



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Просьбы о заслушании (продолжение)	
Просьбы, относящиеся к вопросу об Адене (пункт 23 повестки дня) (продолжение) . . .	79
Пункт 23 повестки дня:	
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклады Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: Аден (продолжение)	
Заслушание заявлений петиционеров (продолжение)	79

Председатель: г-н Маджид РАХНЕМА (Иран)

Просьбы о заслушании (продолжение)

ПРОСЬБЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОПРОСУ ОБ АДЕНЕ (ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ) (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает Комитету, что была получена еще одна просьба о заслушании заявления, касающегося Адена. Он предлагает, чтобы в соответствии с обычной практикой эта просьба была распространена в качестве документа Комитета и рассмотрена на одном из следующих заседаний.

Предложение принимается¹.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклады Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: Аден (продолжение) (A/5800/Rev.1, глава VI; A/6000/Rev.1, глава VI; A/C.4/642 и Add.1 и 2; A/C.4/646)

ЗАСЛУШАНИЕ ЗАЯВЛЕНИЙ ПЕТИЦИОНЕРОВ (продолжение)

По приглашению Председателя представители Национального фронта освобождения оккупированного юга Йемена (НЛФ) г-н Абдул Кави Макави и г-н Халифа А. Халифа, г-н Кахтан Мухаммед Шааби и г-н Саиф Далии, а также представители Лиги Южной Аравии (САЛ) г-н Шайкан Абдулла Алхабши и г-н Мохамед Али Алиджири занимают места за столом заседаний Комитета.

¹ Просьба была впоследствии распространена в качестве документа A/C.4/642/Add.3.

2. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что петиционеры прибыли в Нью-Йорк в надежде на то, что им удастся убедить Организацию Объединенных Наций оказать неотложную помощь народу Южной Аравии и обеспечить не только безопасность этого народа, но также мир и безопасность всего мира. Он выражает благодарность за те резолюции, которые были приняты органами Организации Объединенных Наций и которые явились фактором, объединяющим различные группировки националистов в Южной Аравии.

3. Он полностью согласен с тем, о чем говорил г-н Макави на предыдущем заседании. С тех пор как он в последний раз выступал в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, никаких изменений фактически не произошло². Вопреки решениям Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство продолжает лишать народ демократических прав и свобод, отказывается создать независимую судебную систему, объявило в стране военное положение, осуществляет налеты на всей территории и проводит карательные операции против населения. Страна все еще разделена на три обособленных района: британскую колонию, Федерацию и три султаната Восточного протектората. Каждый из этих районов страны имеет свои собственные вооруженные силы — фактор, который препятствует созданию единого государства. Ухудшение положения привело к росту сопротивления со стороны националистов, что является естественным выражением их права на самооборону. Хотя Соединенное Королевство все еще значительно превосходит националистов в военном отношении, силы последних растут, и гонка вооружений в этом районе, по-видимому, является неизбежной. Оружие поступает в территорию со всех сторон.

4. Борьба националистов является отчасти борьбой за национальное единство. На данном этапе развития страны существование обособленных районов с различными режимами содействует развитию тенденций к сепаратизму. Существует опасность того, что, когда будет достигнута независимость, она примет форму создания трех или более сепаратных суверенных государств. В указанных трех районах существуют три обособленные военные организации. Таким образом, хотя все они находятся под контролем Соединенного Королевства, уже одно это содержит в себе зародыши конфликта между отдельными районами

² См. A/5800/Rev.1, глава VI, пункты 54—60.

ми. Единой государственной полиции не существует, и в феодальных районах вся юридическая власть находится в руках их правителей.

5. В июле 1964 года Соединенное Королевство попыталось созвать в Лондоне конституционную конференцию, но потерпело неудачу. Некоторую роль в этом сыграл тот факт, что от участия в указанной конференции отказался султан Ахмед Аль-Фадли, который убедился в том, что Соединенное Королевство не искренне, когда оно заявляет о своем желании предоставить территории независимость. Таким образом, султан Ахмед присоединился к националистам, как это сделали многие другие султаны.

6. Националисты приняли приглашение принять участие в новых переговорах в Лондоне в августе 1965 года, для того чтобы содействовать созданию здоровой основы для мирного перехода страны к независимости, и при том условии, что будут должным образом учтены положения резолюции Организации Объединенных Наций. К сожалению, эти переговоры не принесли никакого успеха. Соединенное Королевство не пожелало признать резолюции Организации Объединенных Наций и дать обещание, что оно сохранит единство территории. Оно настаивало на продолжении своей политики и отказалось освободить заключенных и разрешить изгнанным политическим лидерам вернуться в свою страну. Соединенное Королевство доказало, что оно по-прежнему стремится сохранить власть султанов, являющихся его сторонниками. Еще одной причиной провала переговоров явилось существование огромного количества правительств и партий, которые якобы представляют территорию. Однако даже в этих условиях большинство представителей территории придерживалось единого мнения относительно необходимости выполнения резолюций Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи должны быть проведены переговоры о независимости с временным правительством всей территории, которое должно быть образовано после выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних. Националисты согласились участвовать в августовских переговорах только потому, что эти переговоры были ограничены вопросом о подготовке повестки дня для такой конференции.

7. Отсутствие центрального правительства и административного органа, а также централизованной армии и полиции привело к созданию военного вакуума в территории, который представляет огромную угрозу миру. Поэтому оратор считает, что данный вопрос должен быть передан на рассмотрение Совета Безопасности как представляющий угрозу международному миру и безопасности.

8. Под давлением националистов и Организации Объединенных Наций Соединенное Королевство обещало, что территория получит независимость к 1968 году. Однако в данном случае решающее значение имеет вопрос, кому будет передана

власть. Националисты требуют, чтобы суверенитет был передан народу данного района и чтобы было сохранено единство территории. В противном случае даже после предоставления формальной независимости сохранится старый режим под контролем Соединенного Королевства. Должно существовать одно единое государство, включая все острова. Кроме того, предоставлению независимости должны предшествовать выборы, проведенные на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних в условиях свободы, которые могут быть обеспечены только путем эффективного присутствия Организации Объединенных Наций. В частности, для создания здоровой и свободной атмосферы необходимо ликвидировать военную базу. Народ территории не хочет, чтобы его страна использовалась в качестве плацдарма для агрессии против других стран. Кроме того, сохранение базы лишит смысла все права, которые будут формально предоставлены народам территории. Петиционеры требуют также установления возможно более раннего срока для достижения независимости.

9. Подводя итог, можно сказать, что народ Адена требует следующего: во-первых, необходимо выполнить положения резолюции, принятой Специальным комитетом 9 апреля 1964 года (A/5800/Rev.1, глава VI, пункт 166), то есть необходимо отменить все ограничительные законы, освободить политических заключенных и арестованных, разрешить вернуться тем людям, которые были высланы из территории или которым было запрещено жить в территории и обеспечить присутствие Организации Объединенных Наций в территории; во-вторых, Организация Объединенных Наций должна принять меры к сохранению территориальной целостности страны; в-третьих, Организация Объединенных Наций должна установить срок проведения всеобщих выборов; в-четвертых, военная база должна быть ликвидирована; и, в-пятых, Совет Безопасности должен обратить внимание на эту ситуацию, которая является угрозой международному миру и безопасности. Народ территории надеется на Организацию Объединенных Наций и верит в нее, однако при необходимости он будет защищаться своими собственными средствами.

10. Отвечая на вопрос г-на Мохамеда ЭЛЬМИ (Сомали), г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что выборы проводились только в Адене и что в любой другой части территории никаких выборов никогда не проводилось. Только 8 тысяч из 300 тысяч жителей Адена имеют право голоса. Срок проведения следующих выборов в Адене не установлен. Он подчеркивает, что выборы в Адене должны основываться на всеобщем избирательном праве для совершеннолетних.

11. Г-н КЕДАДИ (Тунис) замечает, что, учитывая все те средства, которые были использованы колониальной державой для сохранения своих позиций в территории, вполне естественно, что народ предпринял определенные действия в целях самозащиты. Он спрашивает петиционера, не

может ли он информировать Комитет о том, насколько активно реагирует население на присутствие в территории войск и выработали ли участники националистического движения общий подход к проблеме создания представительного правительства.

12. Г-н МАКАВИ говорит, что его народ до сих пор является жертвой угнетения и варварских действий со стороны английских войск, находящихся в территории: они убивают женщин и детей, разрушают сотни домов, сжигают урожай и народ живет в условиях непрекращающегося террора.

13. Все националисты выступают за проведение выборов на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних. Поскольку Соединенное Королевство полностью игнорирует мнение и желания населения территории, народ считает, что правительство Соединенного Королевства заинтересовано только в укреплении своих собственных позиций.

14. Г-н КЕДАДИ (Тунис) отмечает, что Соединенное Королевство обещало предоставить территории независимость в 1968 году и что освободительное движение также требует независимости. Он спрашивает, есть ли разница между двумя концепциями независимости.

15. Г-н МАКАВИ говорит, что если Соединенное Королевство искренне хочет предоставить территории независимость, то оно должно начать с восстановления свободы и демократии на всей территории данного района. Цель Соединенного Королевства явно заключается в том, чтобы ослабить прогрессивные элементы и укрепить реакционные силы в территории. Соединенное Королевство должно недвусмысленно заявить, что оно выполнит любую резолюцию, которая будет принята Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии.

16. Г-н КЕДАДИ (Тунис) говорит, что, как заявил г-н МАКАВИ, его народ верит в Организацию Объединенных Наций. Он спрашивает, что предпримут лидеры националистического движения, если Организация Объединенных Наций окажется не в состоянии обеспечить выполнение своих резолюций.

17. Г-н МАКАВИ говорит, что если Соединенное Королевство не подчинится резолюциям Организации Объединенных Наций, то самое меньшее, чего может ожидать народ Адена, это то, что Организация Объединенных Наций публично осудит позицию Соединенного Королевства. Он просит членов Комитета понять, какое серьезное положение возникнет в том случае, если резолюции Организации Объединенных Наций не будут выполнены.

18. Отвечая еще на один вопрос г-на Мохамеда ЭЛЬМИ (Сомали), г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что националистическое движение не ограничивается колонией Аден, оно охватывает всю территорию. Некоторые султаны

уже присоединились к этому движению, а другие ждут более подходящих условий.

19. Г-н ДИАБАТЕ (Гвинея) просит дать информацию относительно того, какую угрозу представляет английская военная база.

20. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что эта база представляет постоянную угрозу для арабских народов и восточного побережья Африки и создает положение, чреватое взрывом. Он напоминает, что в прошлом эта база использовалась для нападений на соседние страны, и указывает, что Соединенное Королевство замышляет создание аналогичных баз на прибрежных островах. Упоминание об этих островах должно быть включено в любую резолюцию об Адене, которую Генеральная Ассамблея может принять.

21. Г-н ДИАС ГОНСАЛЕС (Венесуэла) напоминает, что на предыдущем заседании г-н Макави сказал, что Организация Объединенных Наций должна принять эффективные и более конкретные меры в вопросе об Адене. Он спрашивает петиционера, что он имел в виду, выступая с таким заявлением.

22. Г-н МАКАВИ отвечает, что он имел в виду, если это только возможно, исключение Соединенного Королевства из Организации Объединенных Наций.

23. Г-н ДИАС ГОНСАЛЕС (Венесуэла), ссылаясь на заявление г-на Алхабши о том, что Организация Объединенных Наций должна принять меры к сохранению территориальной целостности Южной Аравии, спрашивает петиционера, имеются ли у него опасения, что могут быть предприняты попытки нарушить территориальную целостность страны.

24. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) отвечает утвердительно. Организация Объединенных Наций должна принять все меры к недопущению того, чтобы Соединенное Королевство создало в территории несколько независимых суверенных государств.

25. Г-н ДИАС ГОНСАЛЕС (Венесуэла) спрашивает петиционера, каким образом Организация Объединенных Наций, по его мнению, может заставить Соединенное Королевство выполнить резолюцию, которую Специальный комитет принял 9 апреля 1964 года.

26. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что в распоряжении Организации Объединенных Наций имеется целый ряд средств. Например, она может осудить Соединенное Королевство, применить против него санкции или исключить его из Организации.

27. Г-н ТОМЕ (Сирия) просит г-на Алхабши несколько подробнее информировать Комитет об истории и целях его движения.

28. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что его движение началось в 1948 году,

В 1950 году его партия была официально зарегистрирована, а в 1956 году она впервые в истории территории выпустила политический манифест, призывавший все коренное население к объединению. В 1956 году он подвергся изгнанию. Его партия призывает народ следовать демократическим принципам и поддерживает все резолюции Организации Объединенных Наций об Адене. Когда Соединенное Королевство начало использовать войска, националисты взяли за оружие в целях самозащиты.

29. Г-н ТОМЕ (Сирия) спрашивает г-на Алхабши, не может ли он сообщить Комитету, как народ относится к Верховному комиссару, который является верховной властью в территории, не будучи ее гражданином.

30. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что народ озлоблен. Он надеялся на то, что правительство Соединенного Королевства предоставит ему независимость к 1968 году, однако понял, что это правительство настаивает на передаче всех прав меньшинству султанов. Английские власти сами создали этих султанов, которые являются выходцами из бедных семей. В течение последних 10 или 15 лет эти султаны пользуются широкой властью, таящей в себе серьезную опасность.

31. Отвечая на другие вопросы г-на ТОМЕ (Сирия), г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что народ высказался за сохранение территориальной целостности страны. Он выступает единым фронтом, требуя, чтобы после достижения независимости территория не была разделена на несколько государств. В этой связи он напоминает об однодневной забастовке, которая была проведена в поддержку этого требования на всей территории. Националистическое движение всегда было солидарно с борьбой за арабское единство. Чем меньше будет суверенных государств, тем больше в них будет возможности жить в мире.

32. Г-н КАРАЯНИС (Греция) спрашивает г-на Алхабши, какие требования предъявляются к избирателям в колонии Аден, поскольку он сказал, что только 8 тысяч из 300 тысяч жителей имеют право голоса.

33. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что в Адене существует имущественный ценз и, кроме того, право голоса имеют только те, кто родился в колонии Аден. Три или четыре года назад право голоса предоставлялось не только тем, кто родился в колонии Аден. В то время там было зарегистрировано в избирательном списке 20 тысяч избирателей, однако положение о выборах с тех пор было изменено. Многие люди из других районов Южной Аравии, которые живут в колонии Аден уже около 50 лет, сейчас не имеют политических прав. В других районах Южной Аравии вопрос о выборах даже и не поднимался.

34. Г-жа ВАРЗАИ (Марокко) спрашивает г-на Макави, какую позицию занимает правительство Федерации Южной Аравии в отношении тех тер-

риторий Южной Аравии, включая острова, которые не являются частью Федерации.

35. Г-н МАКАВИ отвечает, что государства, не входящие в Федерацию, все еще являются независимыми. Соединенное Королевство по некоторым причинам сочло возможным сохранить три султаната, которые образуют Восточный протекторат Адена, не входящий в Федерацию. Кроме того, несколько государств в Восточном протекторате Адена отказались присоединиться к Федерации, так как они считают ее феодальным и недемократическим государством. Острова, которые первоначально были присоединены к Адену, также не входят в Федерацию и находятся под контролем либо английского Верховного комиссара, либо английского советника в Персидском заливе. Правительство Соединенного Королевства, по-видимому, намеревается использовать один из этих островов в качестве военной базы, если ему когда-либо придется оставить базу в Адене. Южная Аравия не будет свободной, если эти острова не будут включены в ее состав.

36. Г-н МВАШУМБЕ (Кения) спрашивает г-на Макави, имеются ли в Адене квалифицированные кадры, способные управлять правительственными учреждениями в случае предоставления Адену самоуправления.

37. Г-н МАКАВИ говорит, что гражданские служащие способны хорошо выполнить все, что от них требуется, даже если независимость будет предоставлена немедленно. Соединенное Королевство попыталось осуществить план «арабизации» гражданской службы, однако население выступило против этого плана, поскольку до тех пор, пока должности комиссара по делам государственной службы и директора государственной церкви занимаются эмигрантами, такая арабизация будет чистейшим обманом. В Южной Аравии имеются 400 выпускников высших учебных заведений, не считая опытных государственных служащих, которые обладают достаточными техническими и административными знаниями, для того чтобы осуществлять государственное управление так же эффективно, как оно осуществлялось до сих пор. Правительство Соединенного Королевства часто отказывалось предоставлять жителям Адена стипендии для обучения, однако многие арабские страны и некоторые дружественные азиатские и социалистические страны предоставляли такие стипендии, за что народ Адена им очень благодарен.

38. Г-н ЗАХРЕ ЛИАН (Бирма) спрашивает г-на Алхабши, сколько существует различных политических партий в территории и имеется ли у них единая точка зрения в отношении того, на какой основе должна быть предоставлена независимость.

39. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) отвечает, что в колонии Аден существует много политических партий — некоторые еще функционируют, а некоторые были распущены или слились, однако главных партий имеется всего три или че-

тыре. За пределами колонии Аден не существует никаких демократических свобод, а поэтому там нет и политических партий. Среди этих партий существует общее согласие в отношении общих принципов, касающихся того, какую форму должно иметь государство после получения независимости. Все националисты выступают за унитарное государство. Некоторые предпочитают Федерацию, однако не в ее настоящей форме.

40. Г-н ГБЕХО (Гана) спрашивает г-на Макави, не удалось ли ему и другим националистам на какой-либо стадии выяснить точку зрения населения островов в отношении возможности создания там английской военной базы, а также вопрос о том, желает ли население объединиться с остальной Южной Аравией.

41. Г-н МАКАВИ говорит, что он уверен в том, что все население островов выступает против английских военных баз. Некоторые жители острова Перим выехали в колонию Аден и другие части Южной Аравии, так как до них дошли слухи о том, что Соединенное Королевство намеревается использовать этот остров в качестве военной базы. На некоторых островах имели место демонстрации в поддержку националистов Южной Аравии. Эти острова первоначально были присоединены к остальной части страны, и все их население имеет одни и те же стремления.

42. Г-н БАРНЕТТ (Ямайка) просит г-на Макави сообщить конкретные данные о размерах военной базы в Адене и других английских военных сооружений в Южной Аравии.

43. Г-н МАКАВИ отвечает, что на английской военной базе в Адене находятся 50 тысяч человек, и статистика показывает, что английские войска оккупируют приблизительно 50 процентов годной для обработки земли в колонии Аден. Сюда не входят земли, оккупированные ими в протекторатах и на островах.

44. Отвечая на другой вопрос г-на БАРНЕТТА (Ямайка), г-н Макави говорит, что «Пан Американ хадрамаут ойл компани» производит разведку нефтяных месторождений в Южной Аравии, а «Бритиш петролеум компани» имеет нефтеочистительный завод в Адене, обладая исключительной монополией в территории.

45. Г-н РАКОТОНИАИНА (Малагасийская Республика) спрашивает, не может ли кто-либо из петиционеров объяснить, не явились ли английские военные операции ответом на терроризм, или это было наоборот. Он также спрашивает, какое воздействие оказывает терроризм на население территории.

46. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что ответственность за сложившееся положение несет тот, кто контролирует войска и полицию. Националисты, которые добиваются самоопределения, имеют полное право на самозащиту, так как Соединенное Королевство выступило про-

тив мирного движения в Южной Аравии и изгнано из страны многих его лидеров. Гражданское население полностью осознает причины терроризма и поддерживает движение националистов. Население понимает, что связанные с этим лишения являются неизбежными, если оно хочет добиться свободы.

47. Г-н ДИАС ГОНСАЛЕС (Венесуэла) спрашивает г-на Алхабши, какую дату, по мнению его партии и других политических партий территории, должна установить Организация Объединенных Наций для всеобщих выборов в территории.

48. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что Соединенное Королевство обещало предоставить независимость не позднее 1968 года, а согласно резолюциям Организации Объединенных Наций ни о какой независимости не может быть речи до проведения всеобщих выборов. Должным образом избранное временное правительство является тем органом, который должен вести переговоры о независимости. Он предлагает, чтобы выборы были проведены в течение этого года в зависимости от технических проблем, которые могут возникнуть. От Соединенного Королевства необходимо потребовать, чтобы оно создало должную атмосферу для проведения выборов, отметив все репрессивные меры и разрешив лицам, изгнанным из территории, вернуться домой.

49. Отвечая на просьбу г-на ДИАСА ГОНСАЛЕСА (Венесуэла) о предоставлении дополнительной информации по этому вопросу, г-н МАКАВИ говорит, что националисты выступают за немедленное выполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна немедленно направить в территорию полномочную миссию для подготовки необходимых условий, то есть для обеспечения свободных и демократических выборов на всей территории. Когда представитель Организации Объединенных Наций в территории решит, что условия для проведения выборов созданы, они должны быть проведены немедленно. Он считает, что для всей этой процедуры может потребоваться от 6 месяцев до 1 года.

50. Г-н ДЕ КАСТРО (Филиппины) спрашивает, когда будет подготовлена новая конституция, если выборы должны состояться до получения независимости.

51. Г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что всеобщие выборы будут проведены в территории с целью образования временного правительства, которое будет обладать исключительными полномочиями составить новую конституцию и провести переговоры о дате предоставления независимости.

52. Отвечая на другой вопрос г-на ДЕ КАСТРО (Филиппины) в отношении того, кто будет определять размеры и форму временного правительства, г-н АЛХАБШИ (Лига Южной Аравии) говорит, что этот вопрос будет решен в консульта-

ции с советниками Организации Объединенных Наций в территории до проведения всеобщих выборов. Если все согласятся с необходимостью выполнения резолюций Организации Объединенных

Наций, тогда можно будет достичь согласия и по таким техническим вопросам.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.